

# Świadczenia emerytalne i renta pośmiertna



System Ubezpieczeń Społecznych (Social Security) dotyczy niemal wszystkich mieszkańców Stanów Zjednoczonych, albo poprzez konieczność płacenia podatku na Ubezpieczenie Społeczne, albo poprzez otrzymywanie świadczeń z tytułu Ubezpieczeń Społecznych. Świadczenia z tytułu Ubezpieczeń Społecznych, wypłacane są pracownikom i ich rodzinom, w przypadku przejścia na emeryturę lub niezdolności do wykonywania pracy przez pracownika. W przypadku śmierci pracownika, członkom rodziny może należeć się renta pośmiertna. Niniejsza ulotka informacyjna omawia świadczenia emerytalne i rentę pośmiertną. Informacje na temat renty inwalidzkiej zawarte są w ulotce informacyjnej pt. *Renta inwalidzka* (Publikacja No. 05-10701-PO).

Osoby wieku w 65 lat i starsze, osoby niewidome czy niepełnosprawne, mogą być uprawnione do dodatkowych płatności zwanych Supplemental Security Income SSI tłumaczenie: Dodatkową Zapomogą Rządową). Zapomoga SSI wypłaca płatności osobom, które nie posiadają żadnego dochodu lub posiadają niewielki dochód i skromny majątek. Informacje na temat zapomogi SSI zawarte są w ulotce informacyjnej pt *Płatności Uzupełniającej Zapomogi Rządowej* (Publikacja No. 05-10702-PO).

## Staż pracy

Posiadanie obywatelstwa Stanów Zjednoczonych nie jest warunkiem uprawnienia do otrzymywania świadczeń z tytułu Ubezpieczeń Społecznych. Osoby, których prawo pobytu w USA zezwala na wykonywanie pracy, mogą wykonywać prace objęte systemem Ubezpieczeń Społecznych. Uzyskują one również prawo do świadczeń ubezpieczenia zdrowotnego (Medicare).

Podatek na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego potrącany jest z zarobków pracownika przez wszystkie lata pracy. Pracodawca zobowiązany jest do płacenia kwoty podatkowej równej opłatom wnoszonym przez pracownika. Osoby pracujące na własny rachunek odpowiedzialne są za płacenie tak swojej, należnej części podatków, jak też części należnej do pracodawcy. Numer Ubezpieczenia Społecznego wykorzystywany jest do księgowania zarobków przez Urząd Ubezpieczeń Społecznych. Nawet w przypadku zmiany miejsca pracy, posiadanie tego samego numeru ewidencyjnego, umożliwia prawidłowe księgowanie zarobków na przestrzeni wszystkich lat.

Ponieważ wszystkie świadczenia otrzymywane z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych oparte są na zarobkach przez cały okres zatrudnienia, ważne jest posługiwanie się tym samym numerem Ubezpieczenia Społecznego oraz upewnienie się, że wszyscy pracodawcy potrącają należne podatki na Ubezpieczenie Społeczne. Prawidłowe księgowanie zarobków można zweryfikować za pomocą

*Social Security Statement* (tłumaczenie: *Zestawienie Wszystkich Zarobków*), które wysyłane jest co roku. *Zestawienie* to zawiera również szacunkową wysokość emerytury, renty inwalidzkiej i renty pośmiertnej, świadczeń wyliczonych na podstawie zaksięgowanych zarobków.

## Świadczenia Emerytalne

Aby nabyć uprawnienia do świadczeń emerytalnych, od większości osób wymagany jest minimum 10-letni staż pracy, w trakcie, którego opłacany był podatek na Ubezpieczenie Społeczne. Od osób urodzonych przed 1929 rokiem wymagany staż pracy jest krótszy niż 10 lat. Wysokości świadczeń emerytalnych obliczana jest na podstawie wszystkich zarobków objętych systemem świadczeń społecznych. Im wyższe zarobki tym wyższe świadczenia emerytalne.

Świadczenia emerytalne przysługują już w wieku 62 lat, ale ich wysokość jest mniejsza niż w momencie osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego. Dla osób urodzonych przez 1938 rokiem, pełen wiek emerytalny wynosi 65 lat. Przepisy dotyczące wieku emerytalnego zostały zmienione tak, aby stopniowo zwiększać pełen wiek emerytalny do 67 lat. Te zmiany dotyczą wszystkich osób urodzonych w i po 1938 roku.

Niektórzy członkowie rodziny mogą być uprawnieni do świadczeń Ubezpieczenia Społecznego pracownika. Żonie czy mężowi mogą przysługiwać świadczenia już od 62 lat, bądź wcześniej, jeżeli opiekuje się dzieckiem pracownika(y), które także otrzymuje świadczenia. W przypadku małżeństwa trwającego, co najmniej 10 lat, była żona lub mąż mogą być również uprawnieni do otrzymywania świadczeń.

Dzieci mogą otrzymywać świadczenia do lat 18, bądź 19, jeżeli uczęszczają do szkoły podstawowej lub średniej. Dzieci niepełnosprawne, powyżej 18 lat mogą otrzymywać świadczenia, pod warunkiem, że ich niepełnosprawność rozpoczęła się przed 22 rokiem życia.

Osoba planująca przejście na emeryturę powinna zgłosić się na rozmowę z przedstawicielem biura Ubezpieczeń Społecznych na rok przed złożeniem aplikacji o emeryturę. Przepisy związane z przejściem na emeryturę są skomplikowane i czasami może być bardziej korzystne dla aplikanta przejście na emeryturę przed zakończeniem pracy.

## Renta pośmiertna

W przypadku śmierci pracownika, członkowie rodziny mogą być uprawnieni do miesięcznych świadczeń Ubezpieczenia Społecznego. Staż pracy wymagany do otrzymywania świadczeń uzależniony jest od wieku pracownika w momencie śmierci. W przypadku bardzo

(Cd na drugiej stronie)

Świadczenia emerytalne i renta pośmiertna

młodego pracownika staż pracy może wynosić tylko półtora roku. Od żadnego pracownika nie wymaga się stażu dłuższego niż 10 lat.

Wdowa lub wdowiec mogą zacząć pobierać świadczenia już od 60 roku życia lub wcześniej, jeżeli sprawują opiekę nad dzieckiem zmarłego (ej), które również pobiera świadczenia z tytułu jego (jej) stażu pracy. Niepełnosprawne wdowy lub niepełnosprawni wdowcy mogą zacząć pobierać świadczenia od 50-go roku życia. Rozwiedzeni wdowcy i wdowy mogą również ubiegać się o świadczenia.

Dzieci mogą otrzymywać świadczenia do lat 18 lub 19, jeżeli uczęszczają do szkoły podstawowej albo średniej. Dzieci powyżej 18 lat mogą otrzymywać świadczenia, jeżeli są niepełnosprawne, a ich niepełnosprawność rozpoczęła się przed 22 rokiem życia.

Aby otrzymać świadczenia renty pośmiertnej należy wystąpić o nie jak tylko zaczną nam przysługiwać.

## Medicare—Ubezpieczenie Zdrowotne

Medicare jest to plan ubezpieczenia zdrowotnego przysługujący osobom: w wieku 65 lat lub starszym, poniżej 65 lat—niepełnosprawnym, cierpiącym na niewydolność nerek lub chorym na stwardnienie zanikowe boczne (znane również jako choroba Lou Gehrig’a).

Osoba otrzymująca świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, nabywa prawo do ubezpieczenia zdrowotnego automatycznie, w momencie ukończenia 65 lat. W przeciwnym wypadku należy zacząć ubiegać się o ubezpieczenie zdrowotne Medicare na dwa lub trzy miesiące przed ukończeniem 65 lat.

## Wymagane dokumenty

Ażeby móc ubiegać się o świadczenia Ubezpieczenia Społecznego i ustalić ich wysokość, należy przedstawić wymagane dokumenty. Rodzaj wymaganych dokumentów uzależniony jest od okoliczności występowania o świadczenia. Niektóre dokumenty potrzebne do złożenia aplikacji o świadczenia Ubezpieczenia Społecznego:

- Karta z numerem Ubezpieczenia Społecznego (lub dokument z tym numerem);
- Metryka Urodzenia;
- Metryki urodzenia dzieci, (jeżeli ubiegamy się o świadczenia dla nich);
- Dowód posiadania obywatelstwa amerykańskiego lub Karta Stałego Rezydenta (dotyczy osób nieurodzonych na terenie Stanów Zjednoczonych);
- Metryka urodzenia i numer karty Ubezpieczenia Społecznego współmałżonka (i), jeżeli ubiegają się oni o świadczenia z racji naszego stażu pracy;
- Akt zawarcia związku małżeńskiego, (jeżeli ubiegamy się o świadczenia w oparciu o staż pracy współmałżonka [i]);
- Zaświadczenie o odbyciu służby wojskowej; oraz

- Najbardziej aktualny formularz o zarobkach W-2 lub w przypadku samozatrudnienia, rozliczenie z podatku.

Ta lista jest tylko częściową listą wymaganych dokumentów. W czasie składania wniosku o świadczenia poinformujemy, czy konieczne będą inne dokumenty.

**Ważna uwaga:** Akceptujemy jedynie oryginały dokumentów lub ich kopie poświadczone przez wydający je urząd. Dokumenty można przesłać pocztą lub przedłożyć osobiście w biurze Ubezpieczenia Społecznego. Po zrobieniu fotokopii, zwrócimy oryginalne dokumenty. Nie należy zwlekać ze złożeniem wniosku w przypadku nie posiadania przez nas wszystkich, wymaganych dokumentów. Pomożemy w zebraniu niezbędnych informacji.

## Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Więcej informacji oraz kopie naszych wydawnictw uzyskacie Państwo na stronie internetowej [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) lub dzwoniąc pod bezpłatny numer **1-800-772-1213** (dla osób niesłyszących i niedosłyszących dostępny jest specjalny numer TTY **1-800-325-0778**). Odpowiadamy na szczegółowe pytania od 7:00 rano do 7:00 wieczorem. Automatyczny Serwis Informacyjny udziela informacji 24 godziny na dobę.

Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza dostępna jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Prosimy dzwonić pod nasz bezpłatny numer **1-800-772-1213**. Jeżeli mówi Pan/Pani w języku innym niż angielski należy wycisnąć numer 1 i poczekać na zgłoszenie się naszego przedstawiciela. Przedstawiciel skontaktuje się telefonicznie z tłumaczem, który pomoże w poprowadzeniu sprawy. Jeżeli sprawy nie uda się sfinalizować telefonicznie, w lokalnym biurze Ubezpieczeń Społecznych umówimy Panu(i) spotkanie, w którym będzie brał udział polski tłumacz.

Wszystkie rozmowy traktowane są poufnie. Staramy się zapewnić fachową i uprzejmą obsługę. Dlatego też, niektóre rozmowy telefoniczne monitorowane są przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.